



Δρ. ΗΡΑΛΙΑ ΚΟΤΣΑΚΙΔΟΥ

Ημερ. Γέννησης: 27/01/1994

Διεύθυνση: Κανάλια, 49132, Κέρκυρα

Κινητό Τηλ: +30 6945937335

E-mail: kotsakidou.iralia@gmail.com

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/iralia-kotsakidou-262539137/>

ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-3887-1552>

Γνωστικό Αντικείμενο

Ανάλυση Πολιτικού Λόγου
Μετάφραση πολιτικών, νομικών, οικονομικών και
πολιτισμικών κειμένων
Κοινωνία και Πολιτική στην Τουρκία
Θρησκεία και Πολιτική

Εκπαίδευση

Μάρτιος 2026

Εκπόνηση **Μεταδιδακτορικής Έρευνας** με τίτλο:

«Το κίνημα Χιζμέτ στην Ελλάδα: μια ποσοτική και ποιοτική
μελέτη των χαρακτηριστικών της κοινότητας του κινήματος»

Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας
Ιόνιο Πανεπιστήμιο

Σεπτέμβριος 2025 – Ιούνιος 2026

Φοίτηση στο **Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών**

«Religion in Peace and Conflict» στο Τμήμα Θεολογίας του
Πανεπιστημίου της Uppsala
Βαθμός: VG

Νοέμβριος 2020 – Ιούλιος 2025

Διδάκτωρ του Τμήματος Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και
Διερμηνείας, Ιόνιο Πανεπιστήμιο με θέμα

«*Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΧΘΡΟΥ ΣΤΟΝ ΛΟΓΟ
ΤΟΥ ΑΚΡ- Εξέταση και Ανάλυση ποιοτικών χαρακτηριστικών
πολιτικού λόγου στην Τουρκία μέσα από την κριτική επεξεργασία
λόγων του Ρ. Τ. Ερντογάν (2014 – 2020)*»

Οκτώβριος 2018-Σεπτέμβριος 2020

Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών

«Γλώσσα, Πολιτική και Διαπολιτισμική Επικοινωνία»
Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας, Ιόνιο
Πανεπιστήμιο
Βαθμός: 9,64

Σεπτέμβριος 2012-Σεπτέμβριος 2017

Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών

«Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας», Ιόνιο
Πανεπιστήμιο
Βαθμός: 8,22

Φεβρουάριος 2016-Ιούνιος 2016

Πρόγραμμα Ανταλλαγής Erasmus

Πανεπιστήμιο Istanbul, Κωνσταντινούπολη
Τμήμα Μετάφρασης και Διερμηνείας

Διδακτική Εμπειρία

Εαρινό Εξάμηνο

2025-2026

Αυτοδύναμη Διδασκαλία

«Μετάφραση πολιτικών, κοινωνικών, οικονομικών
κειμένων Αγγλικής - Ελληνικής II»

«Κειμενική ανάλυση και έρευνα τεκμηρίωσης στη
μετάφραση»

Τμήμα Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών
Σπουδών

ΕΚΠΑ

Χειμερινό Εξάμηνο

2025-2026

Αυτοδύναμη Διδασκαλία

«Μετάφραση πολιτικών, κοινωνικών, οικονομικών
κειμένων Αγγλικής - Ελληνικής I»

«Μετάφραση πολιτικών, κοινωνικών, οικονομικών
κειμένων Τουρκικής - Ελληνικής II»

Τμήμα Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών
Σπουδών

ΕΚΠΑ

Εαρινό Εξάμηνο

2024-2025

Συνδιδασκαλία Μαθήματος

«Τουρκική Γλώσσα, Κοινωνία και Πολιτισμικοί Κώδικες II»

Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας,
Ιόνιο Πανεπιστήμιο

Χειμερινό Εξάμηνο

2024-2025

Συνδιδασκαλία Μαθήματος

«Τουρκική Γλώσσα, Κοινωνία και Πολιτισμικοί Κώδικες I»

Ερευνητικά Προγράμματα

13/7/2026 –
31/12/2026

CSC – EDIC

Εξωτερικός Συνεργάτης – Πρόσθετο Προσωπικό της Εθνικής Αρχής Κυβερνοασφάλειας (ΕΑΚ) για το πρόγραμμα Cybersecurity Skills Coalition – European Digital Infrastructure Consortium

1. Δημιουργία ιστότοπου του έργου, καθώς και λογαριασμών σε διάφορα κανάλια (You Tube) και μέσα κοινωνικής δικτύωσης (LinkedIn, Facebook κλπ.), ως κύρια κανάλια διάδοσης και επικοινωνίας του έργου.
2. Σχεδιασμός, παραγωγή και αξιοποίηση της εταιρικής σχεδιαστικής ταυτότητας (Brand Book) του έργου.
3. Προώθηση συνεργασιών με ενδιαφερόμενους φορείς (δημόσια διοίκηση, πανεπιστήμια, παρόχους εκπαίδευσης) και οργάνωση δραστηριοτήτων προβολής του έργου.
4. Γλωσσική επεξεργασία και επιμέλεια κειμένων.

Μάιος-Ιούνιος 2025

Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα INDIANA-Ευφυής Διαχείριση Προορισμού

με ιδιότητα:

1. Γλωσσική επεξεργασία και μετάφραση του περιεχομένου του πιλοτικού μοντέλου
2. Επεξεργασία και υλοποίηση των τελικών διορθώσεων, μετά τα acceptance tests

Δημοσιεύσεις & Μεταφράσεις

Περιοδικά με κριτές

2026-06-16

Kotsakidou, I. (2026). Framing the internal enemy of Turkey: Opposition parties in Erdoğan's speeches. Applied Linguistics Compass, 2(2), 13–30.
<https://doi.org/10.22034/alc.v2i2.33>

2025 Κοτσακίδου, Η. (2025). Μεταφράζοντας το «διαφορετικό»: Μεταφραστικά προβλήματα και προκλήσεις στη μετάφραση του βιβλίου «Φετχουλλάχ Γκιουλέν: Ένας άνθρωπος ιδεών και δράσης» από την τουρκική στην ελληνική γλώσσα. Επτάνησος Πολιτεία, 3. ISSN: 2945-0616

Συλλογικοί Τόμοι

2026 Θρησκεία και Πολιτική στη μέση Ανατολή τον 21ο αιώνα, Συλλογικός Τόμος, Επιμέλεια: Βασιλική Γιακουμάκη-Παναγιώτης Κουργιώτης, 2026, Εκδόσεις Τζιόλα Α.Ε.
Τίτλος κεφαλαίου: «Το άλλο Τουρκικό Ισλάμ: ο Φετχουλλάχ Γκιουλέν και το Κίνημα της Υπηρεσίας (Χιζμέτ)»

Πρακτικά Συνεδρίου

Υπό Δημοσίευση Η. Κοτσακίδου. Ο αόρατος εχθρός της Τουρκίας: Η έννοια του «ανώτατου νου» (“üst akıl”) στον λόγο του Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν, Mare Mediterraneum IV, ΙΔΟΣ και ΚΕΑΜΕΠ, Αθήνα (15-17 Μαΐου 2026)

Υπό Δημοσίευση Ι. Kotsakidou. *Erdoğan vs West: Portraying West as an external enemy of Turkey through discourse*, “The Dimensions of Conflict in Political Discourse: Deliberation, Polarization, Identity, Media, Global Balances”, Università degli Studi Guglielmo Marconi, Rome (9-10 October 2025)

Υπό Δημοσίευση Ι. Kotsakidou, S. Livas. *Discourse and symbols of power in R.T. Erdoğan's political speeches*, “Power and control: State and society in transformation, University of Messina, Italy (14-16 November 2024)

Μεταφράσεις

Σε εξέλιξη Μετάφραση συγγράμματος του Κάλλιπου με τίτλο: «**Μισαλλόδοξος Λόγος και Θρησκεία - μια συνταγματική αξιολόγηση**» της Καθηγήτριας Λίνας Παπαδοπούλου στο πλαίσιο του Έργου Ανοικτά Ακαδημαϊκά Ηλεκτρονικά

Συγγράμματα-ΚΑΛΛΙΠΟΣ+ από την Ελληνική στην Αγγλική γλώσσα.

Νοέμβριος 2024

Μετάφραση Βιβλίου με τίτλο «Φετχουλλάχ Γκιουλέν: Ένας άνθρωπος ιδεών και δράσης» από την τουρκική γλώσσα στην ελληνική γλώσσα.

Εκδόσεις Παπαζήσης

Ερευνητικές

Εργασίες

Ιούνιος 2026

Διπλωματική Εργασία:

Kotsakidou, I. (2026). *Examining religious and ethical references in Candace Owens' discourse: A Critical Discourse Analysis Study* (p. 49). Uppsala University, Department of Theology.

Συνέδρια

Νοέμβριος 2026

(Δεκτή για παρουσίαση)

DN34 International Conference on Discourse, Identity and Polarisation

Τίτλος Παρουσίασης: Examining religious and ethical references in Candace Owens' discourse – A Critical Discourse Analysis Study

Οκτώβριος 2026

(Δεκτή για παρουσίαση)

Translating and Interpreting in the Era of Algorithms (TIERA)

Τίτλος Παρουσίασης: AI-assisted translation of political and cultural texts in the Turkish-Greek language pair: advancements, challenges and the human agent

Iralia Kotsakidou, Minas Pergantis

Σεπτέμβριος 2026

32° Διεθνές Συνέδριο της DAVO - 34. Deutsche Orientalistentag

Τίτλος Παρουσίασης: The “2025 Aile Yılı” and the creation of ideal youth identity in Turkey’

Μάιος 2026

Παρουσίαση στο συνέδριο Mare Mediterraneum IV

Τίτλος Παρουσίασης: «Ο αόρατος εχθρός της Τουρκίας: Η έννοια του ανώτατου νου («üst akıl») στον λόγο του Ερντογάν.»

Ιανουάριος 2026 **Παρουσίαση στο 14th Annual Eurasian Peace Science Conference, Department of International and European Studies, Panteion University of Social and Political Sciences, Institute of International Relations (IDIS)**

Τίτλος Παρουσίασης: Targeting the Enemy through Discourse:
Rhetorical Strategies, Emotional Appeals, and Social Memory in the Construction of the Enemy in Turkey

Οκτώβριος 2025 **Παρουσίαση στο 2ο Διατμηματικό Σεμινάριο για Διδάκτορες και Νέους Επιστήμονες με τίτλο: The Dimensions of Conflict in Political Discourse: Deliberation, Polarization, Identity, Media, Global Balances στο Πανεπιστήμιο Guglielmo Marconi**

Τίτλος Παρουσίασης: Erdoğan vs West: Portraying West as an external enemy of Turkey through discourse

Σεπτέμβριος 2025 **Παρουσίαση στη 5^η Ευρωπαϊκή Συνάντηση για τις Τουρκμενικές, Οθωμανικές και Τουρκικές Σπουδές (Turkologentag 2025) στο Πανεπιστήμιο Johannes Gutenberg του Mainz**

Τίτλος παρουσίασης: Framing the internal enemy in Turkey: Opposition parties in Erdoğan's speeches

Νοέμβριος 2024 **Παρουσίαση στο Διεθνές Φοιτητικό Συνέδριο του Πανεπιστημίου της Μεσσίνα**

Τίτλος παρουσίασης: Discourse and symbols of power in R.T. Erdoğan's political speeches

Σεπτέμβριος 2022 **Παρουσίαση στο 28^ο Διεθνές Συνέδριο της DAVO - 34. Deutsche Orientalistentag**

Τίτλος Παρουσίασης: THE CONCEPT OF INTERNAL AND EXTERNAL ENEMY IN THE POLITICAL DISCOURSE OF AKP- Examination and Analysis of the qualitative characteristics of political discourse in Turkey through the critical processing of R. T. Erdoğan's speeches (2014-2020)

Σεπτέμβριος 2021 **Παρουσίαση στο 27^ο Διεθνές Συνέδριο της DAVO**

Τίτλος Παρουσίασης: The Turkish-American relations in Arab Press

A corpus based study comparing newspaper articles from 2017 and 2019

Διαλέξεις

21/01/2026

Διάλεξη στο ΠΜΣ «Πολιτική, Γλώσσα και Διαπολιτισμική Επικοινωνία» του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας με τίτλο:

Στοχοποιώντας τον εχθρό μέσω του λόγου: Η χρήση ρητορικών μέσων, συναισθηματικού λόγου και συλλογικών μηνυμάτων στον λόγο του Ερντογάν.

Επαγγελματική Εμπειρία

Ιούλιος 2025 – Σήμερα

Μεταφράστρια – Υποτιτλίστρια

Ελεύθερη Επαγγελματίας

Φεβρουάριος 2022 – Δεκέμβριος 2023

Ωρομίσθια μεταπτυχιακός – Ειδική συνεργάτης

στη Γραμματεία του ΤΞΓΜΔ, Ι.Π.

Οκτώβριος 2021-Αύγουστος 2022

Γραμματειακή Υποστήριξη στο Πρόγραμμα Διδακτικής

Ξένων Γλωσσών για Χορήγηση Επάρκειας του ΤΞΓΜΔ, Ι.Π.

Ιανουάριος 2021-Δεκέμβριος 2021

Ακαδημαϊκή Υπότροφος του Ιονίου Πανεπιστημίου

Υπάλληλος Γραμματείας του ΤΞΓΜΔ

Ιανουάριος 2018-Δεκέμβριος 2020

Μεταφράστρια

Μεταφραστικό κέντρο «Ερμηνεία» Παράρτημα Κέρκυρας

Ιανουάριος 2020

Υποτιτλισμός

Ταινία μικρού μήκους «Allimono» του Δρ. Ιάκωβου

Παναγόπουλου

Ιούνιος 2019

Υποτιτλισμός

προς την τουρκική γλώσσα για βίντεο της Euroleague

Σεπτέμβριος 2018

Υποτιτλισμός

Ταινία μικρού μήκους «Για χρόνια πλάγιαζα νωρίς» του Δρ. Ιάκωβου Παναγόπουλου

Μάρτιος 2017-Σεπτέμβριος 2017

Υποτιτλισμός & Χρονισμός

Hippeis Media International AB για ταινίες και επεισόδια σειρών της πλατφόρμας Netflix

Ιούλιος 2016-Αύγουστος 2016

Ξεναγήσεις & Υποδοχή πελατών

Ιμαρέτ και Μουσείο του Μοχάμεντ Άλι
Πρακτική Άσκηση ΕΣΠΑ

Υποτροφίες

Ιανουάριος 2022

3^η Προκήρυξη Υποτροφιών ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ. για Υποψήφιους/ες Διδάκτορες

Ξένες Γλώσσες

Αγγλικά – Εξαιρετική Γνώση – **Επίπεδο Γ2**

Κάτοχος Πτυχίου Michigan Proficiency

Γερμανικά – Εξαιρετική Γνώση – **Επίπεδο Γ2**

Πτυχίο ΤΞΓΜΔ (βλ. Ειδικό Παράρτημα

Απόδειξης Γλωσσομάθειας του ΑΣΕΠ)

Τουρκικά – Πολύ Καλή Γνώση – **Επίπεδο Γ1**

Κάτοχος Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας

Σεμινάρια - Παρακολουθήσεις

Φεβρουάριος 2026

**Παρακολούθηση International Hizmet Conference
The Role of Social Movements in Cultivating Trust and
Collaboration in Diverse Societies**

O. P. Jindal Global University

Μάιος 2025 –

Κύκλος σεμιναρίων για την Κριτική Ανάλυση Λόγου

Ιούνιος 2025

(Spring Course in Critical Discourse Analysis)

Centre of Discourse Studies

Συμμετοχή του Teun van Dijk

Οκτώβριος 2023

**Παρακολούθηση Εκπαιδευτικού Εργαστηρίου στη
Διοίκηση Ολικής Ποιότητας**

Ιόνιο Πανεπιστήμιο

Οκτώβριος 2021- Ιανουάριος 2022	«Εργαστήριο Τουρκικής Γλώσσας και Οθωμανικής Παλαιογραφίας» Τμήμα Ιστορίας, Ιόνιο Πανεπιστήμιο
Δεκέμβριος 2021	Religion, Radicalization and Resilience – E-course Σεμινάριο 4 εβδομάδων «Θρησκεία, Ριζοσπαστικοποίηση και Προσαρμοστικότητα» European University Institute (EUI)
Μάιος 2020	Religion & Conflict – E-Course Σεμινάριο 6 εβδομάδων «Θρησκεία & Σύγκρουση» Πανεπιστήμιο του Groningen
Νοέμβριος 2016	Παρακολούθηση Συνεδρίου για τον Εθνικισμό Τμήμα Ιστορίας, Ιόνιο Πανεπιστήμιο
Οκτώβριος 2013- Ιανουάριος 2014	Παρακολούθηση Σεμιναρίου «Μετάφραση Πολιτικού Λόγου» Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης & Διερμηνείας Ιόνιο Πανεπιστήμιο
Νοέμβριος 2013	Παρακολούθηση Σεμιναρίου «Υποτιτλισμού» Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης & Διερμηνείας Ιόνιο Πανεπιστήμιο